

哀謝

先考福祥字勳謙公府廣東省開平縣赤坎區龍興里人痛於一九七四年十二月四日下午三時逝世於尾利慎慎血中中央醫院醫治享年九十歲經於同月九日假本市打慎慎儀館舉行出殯禮土禮安葬於尾城公共墓園 荷蒙各宗親戚友世誼惠賜禮儀花圈并親臨執紼素車隨送高誼隆情厚存均感謹此哀謝

未亡人伍氏
側室鄧氏
孤子榮德
男孫德衡德敏
女月娥
孫女淑燕
婿胡俊麟
舍姪則美 同泣謝

厚惠芳名 恕不稱呼

「贈儀」胡俊麟合家一百元，朱柏煥合家一百元，謝汝清合家一百元，關則美合家一百元，周維現合家五十元，關王庚合家五十元，關梓棠合家廿元，關崇慶，謝榮忠，謝榮輝，黃瑞球，余慶亮，關煒輝，方培煥，關文煥，文煥，關文煥(以上每合家廿元)司徒卓彬十元，關良驥十元，梅恭潤謝砥柱，周紫雲(以上每合家十元)馬敏輝，周桂樂，葉崇禮，周全盛，失地殯館，周朝聖(以上每五元)周任佐，周任朝，關榮國，黃樹鏗，何濟韶，周煥英，關燦輝，關傑良，鄧兆偉，周灼均，梅玉庭，黃宗倫，鄧榮貴，黃紀煥，關煜標，黃啓賢，徐錦開，黃仕璋(以上每五元合家)關松林合家，余永源，周五婆，李培伯(以上每三元)李榮輝三元，余倫一元。

(花園)胡俊麟合家，關邦贊合家，黃惠全合家，楊三德合家，謝汝清合家，黃意剛，周子順，胡珠棉鳳愛同，失地殯館，福壽壽餐館，全季殯館，關錫雄合家，關錫豪合家，楊進翠，梁關翠。

(素車)楊三德，周任朝，周金沛，周煥英，周煥昌，周奕漢，黃照祥，黃宗倫，甄竹林同，徐錦開，周任佐，馬敏輝，周桂樂同，關崇慶，黃名琦同，周昆池，關燦輝，梅玉庭，周錦燕，周煥灑，關梓棠，鄧兆偉。
一扶材，黃仕璋，周均池，周奕漢，周煥昌，徐錦開，楊三德。
倘有錯漏 祈為見諒

蔣佐治

專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機
五作保證滿意快捷妥當備備光顧特價優
待可光顧
日間電話：三五五、九四三四
六時後電話：五五五、〇八八五
地址：一六六市定東街

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3.
Tel: 681-7710

每對五十五元
精配隱形眼鏡
入折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快
配眼鏡

新盤上市

(一)兩睡房，土庫另有睡房，可出租，開價四萬餘，有價請。
(二)十街東四四零，四睡房，有屋地，可開闢，開價四萬四千五百，可接十厘息銀期。
(三)一零八八西五十九街，三睡房，土庫完成，六十三尺地，有游泳池，開價八萬餘，抵買。
(四)北本汝比區，四年新屋，四睡房，有客廳，飯廳及家庭房，屋主急售，只取價七萬餘。

華麗新屋

(一)雲哥華爾夫球場，位於西四十八及四十九街，四座全新，將近完成，華麗大屋，地闊七十尺，開價十三萬至十五萬九千。
(二)北雲新區，三睡房，一年新，開價九萬餘。
(三)列治文全新三睡房，有土庫開價伍萬餘。
(四)本汝比區近喜士定街三十三尺地段門牌三萬三或代客策劃新屋
(五)雲哥華爾夫一睡房拍賣出售交通方便，顏色浴廁，雪櫃，電爐洗滌機，芬蘭浴，地下停車場，應有盡有，實價二萬七千九。

商業新盤

(一)市中心十九組柏文，位於Pembroke街，實價三十七萬元，現銀十萬可交易。
(二)近埠全新十舖位，保證收租七萬餘元，取價七十三萬，首期三十五萬有商議。

寫字樓招請女職員

應徵者必須具備下列條件：
① 語言方面：對中英文要懂得，講得，寫得，識用英文打字機。
② 數學方面：要精通加減乘除，兼有簿記常識。
③ 交際方面：主要是能夠在電話內完善地應付顧客的詢問與訂購等情況。
有寫字樓工作經驗者，優先錄用，薪金與待遇，請來面談。
地址：4145 Hallock Street
North Burnaby, B. C.
North Burnaby, B. C.

陳宗怡十二月新盤

連市兄弟實業公司
(一)十街近乃路七年新上下層屋，每組一廳三房及大廚房，屋外陽台，雙車房，石花園牆，交通學校最便，材料勝新屋，開價八萬四千九，隨時約看。
(二)近乃路十七年平房，內外裝修保養如新，土庫聯房比美正層，開價六萬一千元。
(三)近緬街及五街新屋柏文一組出售，獨特煤氣壁爐，有噴霧，噴機，對話機，洗衣及地下停車場設備齊全，開價三萬九千九。
(四)位域多利及四十一街旺區新屋商業，兩間附舖另樓上寫字樓，費用少，易管理，開價三十萬，約需現款八萬交易。

莊士頓汽車駕駛學校
Johnston's Driving School
政府合法牌照

收費最廉，每小時十三元，免費接送，華籍教師通多種語言，筆試并有專人翻譯，有意者電話 325-7965, 321-1678, 或 324-7025
王或張君接洽
地址：八壹八壹細街

新位仁茶餐室
New Wayn Cafe (1974) Ltd.
218 Keefer St.
電話：六八四、一七四〇

本號於十一月廿一日
新張營業荷蒙各界親
朋友好以及各大商號
教會等惠送名貴鏡屏
鮮花盆景不勝銘感

新位仁茶餐室敬謝

百吉麵飯店
PAK KUT WON TUN HOUSE
112-116 2nd Ave. S. E. Ph. 261-6622
Calgary, Alta. T2G 0B3

家鄉風味
蝦肉雲吞
銀絲細麵
羊水牛什
晚飯宵夜
精美小菜
歡迎外賣
營業時間：
上午十一時
至凌晨一時

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

即到
頂大台灣蜜柑
庄頭九磅庄，廿二磅庄，一箱
廣西正沙田柚
應時登市

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

華僑酒家
W K Chop Suey Ltd.
210 Centre Street South Calgary 1, Alta.

喜筵壽酌 筵開三十
最夠場面 晚飯宵夜
最佳享受 名廚主理
營業時間：
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時
逢星期三休息
電話：六六六、貳貳四、貳六六、壹八八四

通用電器行
500 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone 日 253-0228 夜 255-7431

承接修理住宅各工程
承接清理垃圾工務
馬君寒 具政府牌照
專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業廚房設計新舊電火接裝修理
快捷可靠 收費特廉
電話三式七一三式一

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219

大平賣
由十二月二日
起玩具牛
兩用收音機
九元彩色電視
元九元電器

中國皮鞋拖鞋
式樣新穎，舒適耐穿
批發零售，壹律歡迎
兼賣加國、意國、名廠各式各種五人靴
保證特價。特設補鞋部，為大眾服務。
3353 Cambie at 17 Ave., 874-1934
進步鞋業專家

安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B. C.
TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines

避寒勝地——檀香山
每位壹百零九元
包七晚頭等酒店，遊往珍珠港等及
機場接送。機票另計
地址：片打街東七十一號 電話六八五—五五六六
太平洋旅行社 林國良 啟

利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B. C.
Phone 681-7595

各種香煙 糖發行
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街
近緬街西邊半個街口

金華大市場
Golden Mandarin Market Ltd.
190 Keefer St., & 611 Main St.,
Vancouver 4, B. C. Tel. 687-9841

金華大市場為溫哥華規模最完
善之唐山什貨市場，貨色包羅
萬有百貨俱全，常備罐頭雜貨
鮮魚蝦蟹，鮮肉雞鴨，蔬菜
生菓，美味燒臘及熟食外賣。
營業時間：星期一至星期日。
上午九時至下午六時。星期五
由上午九時至下午九時。
本市場以服務僑胞為宗旨，貨
真價實，童叟無欺，請各界人
仕光臨惠顧指導

國信公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
電話：682-2244

大減價
大幫年節雜貨食品等
新春大減價酬謝顧客
減價期間：元月十六
十七十八日一連三天
(即星期四五六)
營業時間：上午九時
至下午六時(星期五
照常至晚上九時)
不送貨不接COD及電話或通訊定單